

**The Serawainese Phonological Interference of EFL Students  
towards English Pronunciation at English Education Program**

**THESIS PROPOSAL**



By:

Muhammad Fadhli Mubarak

SRN. 1811230156

**ENGLISH EDUCATION STUDY PROGRAM  
DEPARTMENT OF LANGUAGE EDUCATION  
TARBIYAH AND TADRIS FACULTY  
UIN FATMAWATI SUKARNO BENGKULU**

**2023**

### PRONOUNCEMENT

Name : Muhammad Fadhli Mubarak  
NIM : 1811230156  
Study Program : English Study Program  
Faculty : Tarbiyah and Tadris

I hereby sincerely state that the thesis titled "The Serawainese Phonological Interference of EFL Students towards English Pronunciation at English Education Program" is my real masterpiece. The things out of my masterpiece in this thesis are signed by citation and referred in the bibliography. If later proven that my thesis has discrepancies, I am willing to take the academic sanctions in the form of repealing my thesis and academic degree.

Bengkulu, September 2023

Stated By



Muhammad Fadhli Mubarak

NIM: 1811230156



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
FATMAWATI SUKARNO BENGKULU**

Jalan Raden Fatah Pagar Dewa Kota Bengkulu 38211  
Telepon (0736) 51276-51171-53879 Faksimili (0736) 51171-51172  
Website: [www.iainbengkulu.ac.id](http://www.iainbengkulu.ac.id)

**RATIFICATION**

This is to certify the thesis entitled **“The Serawainese Phonological Interference of EFL Students towards English Pronunciation at English Education Program”** by Muhammad Fadhli Mubarak, NIM: 1811230156.

Has been defended in front of the Thesis Examiner Board of the Faculty of Tarbiyah and Tadris UINFAS Bengkulu on Friday, 06 October 2023, and has been approved by the board of Thesis Examiners as the requirement for degree of Sarjana in English Education Program.

**Chairman**

**M. Arif Rahman Hakim, Ph.D**

**NIP. 199012150320151007**

**Secretary**

**Anita, M.Hum**

**NIP. 199008142019032011**

**Examiner 1**

**Fera Zasrianita, M.Pd**

**NIP. 19790217200912003**

**Examiner 2**

**Ferri Susanto, M.Pd**

**NIP. 197512082014111001**

Bengkulu, **06** October, **2023**

Approved by,

the Dean of Islamic and Tadris Faculty

**Dr. Nur Mulyadi, M.Pd**

**NIP. 197005142000031004**



UNIVERSITAS

FATMAWATI SUKARNO



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
FATMAWATI SUKARNO BENGKULU**

Jalan Raden Fatah Pagar Dewa Kota Bengkulu 38211  
Telepon (0736) 51276-51171-53879 Faksimili (0736) 51171-51172  
Website: [www.iainbengkulu.ac.id](http://www.iainbengkulu.ac.id)

**ADVISORS SHEET**

**Subject** : Muhammad Fadhli Mubarak  
**SRN** : 1811230156  
**To** : The Dean of Tarbiyah and Tadris Faculty UINFAS Bengkulu  
*Asslamu alaikum Wr. Wb.*

After reading thoroughly, and giving necessary advices, herewith, as the advisors, we state that the thesis of:

**Name** : Muhammad Fadhli Mubarak  
**Nim** : 1811230156  
**Title** : The Serawainese Phonological Interference of EFL Students towards English Pronunciation English Education Program

Has already fulfilled the requirements to be presented before The Board of Examiners (munaqasyah) to gain Bachelor Degree in English Education. Thank you for the attention.

*Wassalamu alaikum Wr. Wb.*

Bengkulu  
2023

First Advisor

Second Advisor

*[Signature]*  
**Dr. Syamsul Rizal, M. Pd**

*[Signature]*  
**Febri Prandika Putra, M. Hum**

**NIP. 196901291999031001**

**NIP. 198902032019031003**

EGERI FATMAWATI SUKARNO BENGKULU UNIVERSITAS ISLAM NEGERI FATMAWATI SUKARNO  
EGERI FATMAWATI SUKARNO BENGKULU UNIVERSITAS ISLAM NEGERI FATMAWATI SUKARNO  
EGERI FATMAWATI SUKARNO BENGKULU UNIVERSITAS ISLAM NEGERI FATMAWATI SUKARNO  
EGERI FATMAWATI SUKARNO BENGKULU UNIVERSITAS ISLAM NEGERI FATMAWATI SUKARNO  
EGERI FATMAWATI SUKARNO BENGKULU UNIVERSITAS ISLAM NEGERI FATMAWATI SUKARNO  
EGERI FATMAWATI SUKARNO BENGKULU UNIVERSITAS ISLAM NEGERI FATMAWATI SUKARNO  
EGERI FATMAWATI SUKARNO BENGKULU UNIVERSITAS ISLAM NEGERI FATMAWATI SUKARNO  
EGERI FATMAWATI SUKARNO BENGKULU UNIVERSITAS ISLAM NEGERI FATMAWATI SUKARNO  
EGERI FATMAWATI SUKARNO BENGKULU UNIVERSITAS ISLAM NEGERI FATMAWATI SUKARNO  
EGERI FATMAWATI SUKARNO BENGKULU UNIVERSITAS ISLAM NEGERI FATMAWATI SUKARNO

**MOTTO**

**“Dan orang-orang yang berjihad untuk (mencari keridhaan) Kami, benar-benar akan kami tunjukkan kepada mereka jalan-jalan kami, dan sesungguhnya Allah benar-benar beserta orang-orang yang berbuat baik.”**

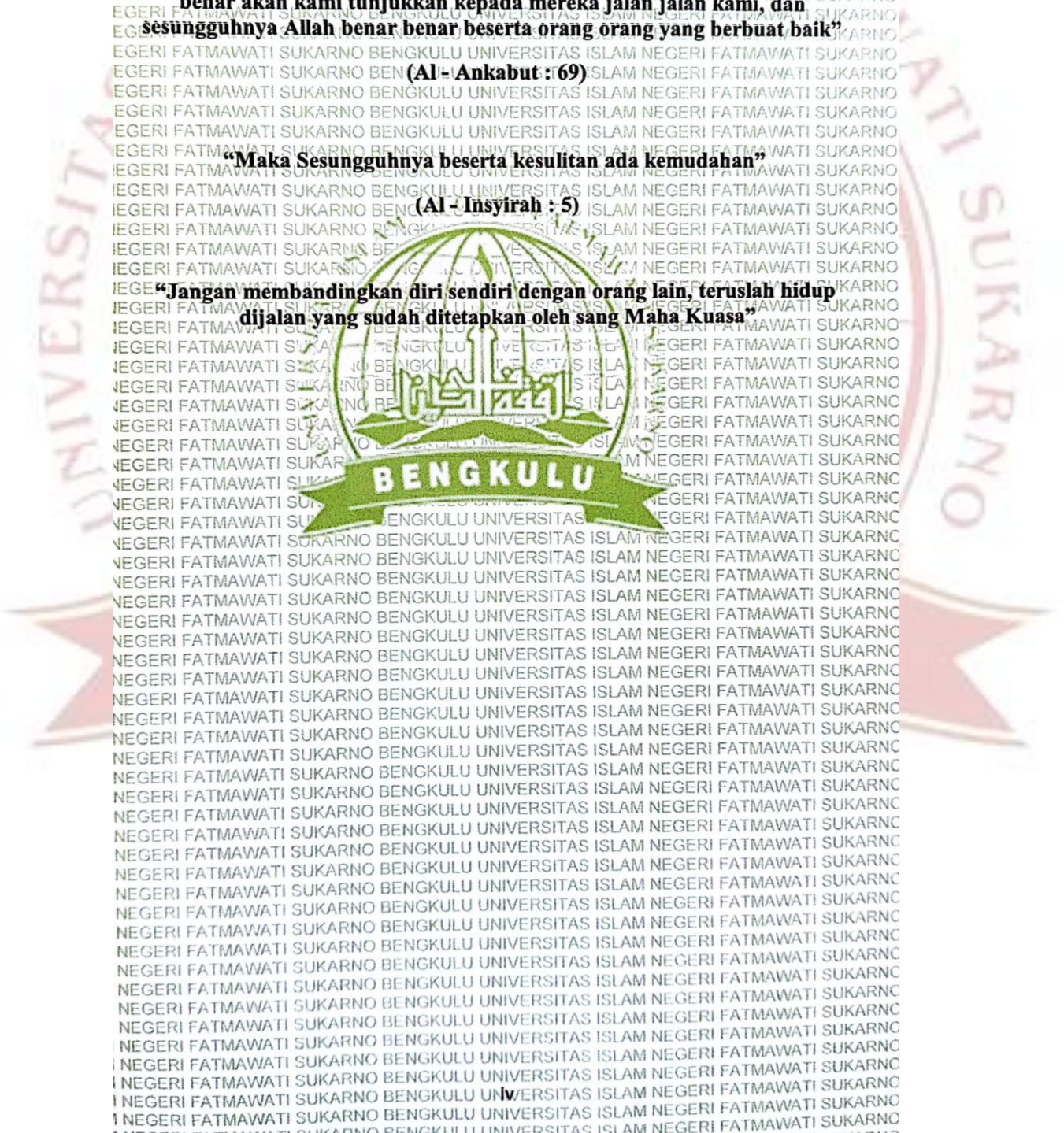
(Al-Ankabut : 69)

**“Maka sesungguhnya beserta kesulitan ada kemudahan.”**

(Al-Insyirah : 5)

**“Jangan membandingkan diri sendiri dengan orang lain, teruskan hidup di jalan yang sudah ditetapkan oleh sang Maha Kuasa.”**

**BENGKULU**



## SURAT PERNYATAAN

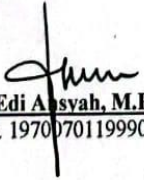
Yang bertandatangan di bawah ini:

Nama : Muhammad Fadhli Mubarak  
NIM : 1811230156  
Program : Tadris Bahasa Inggris  
Judul Skripsi : The Serawainese Phonological Interference of EFL Students towards English Pronunciation at English Education Program.

Telah melakukan verifikasi plagiasi melalui program [www.turnitin.com](http://www.turnitin.com)  
Skripsi ini memiliki indikasi plagiat sebesar 18% dan dinyatakan dapat diterima.

Demikian surat pernyataan ini di buat dengan sebenar-benarnya, dan untuk dipergunakan sebagaimana semestinya, apa bila terdapat kekeliruan dengan verifikasi ini maka akan dilakukan peninjauan ulang kembali.

Mengetahui  
Ketua Tim Verifikasi,

  
**Dr. Edi Ahsyah, M.Pd**  
NIP. 197007011999031002

Bengkulu, 2023  
Yang menyatakan,

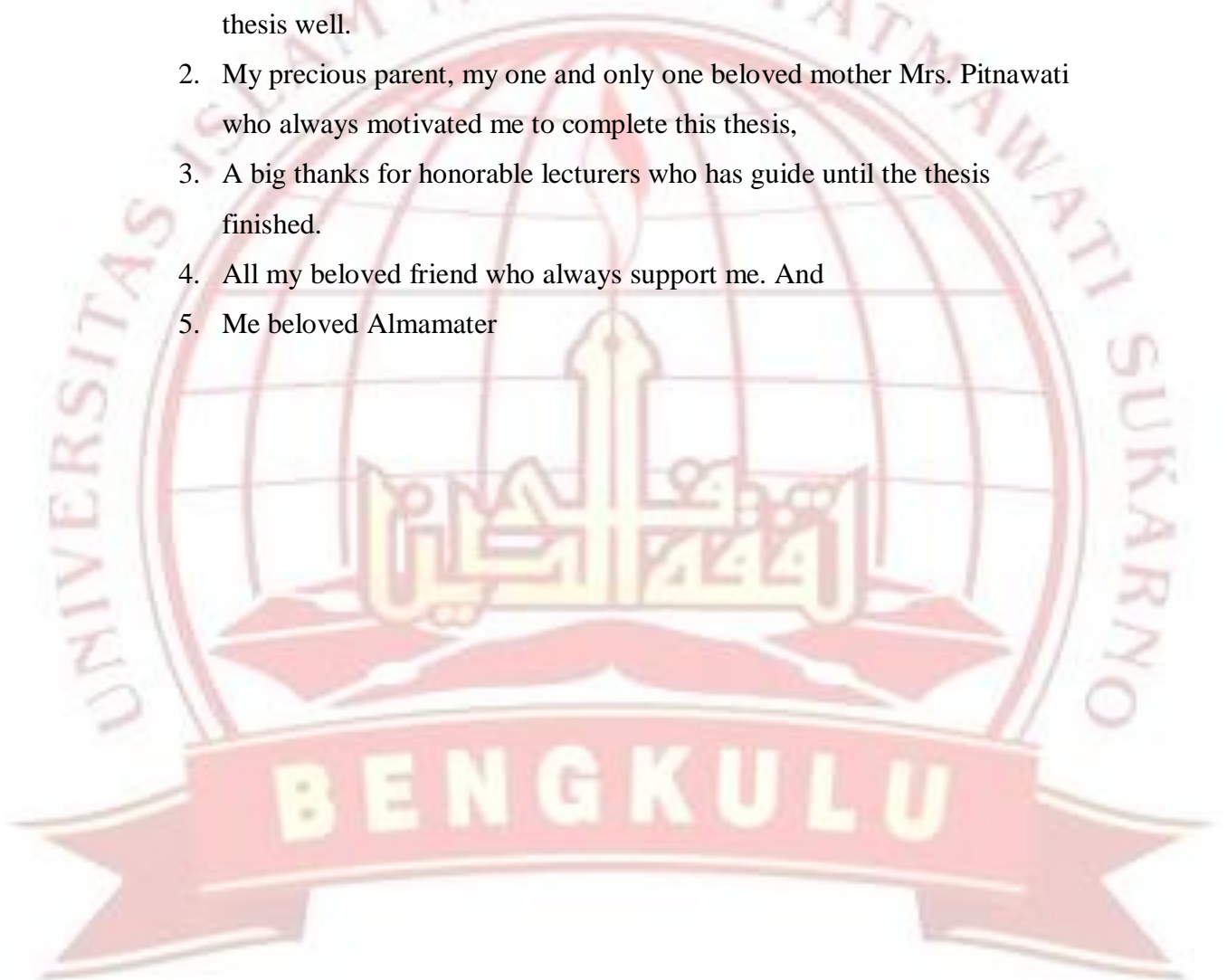


**Muhammad Fadhli Mubarak**  
NIM. 1811230156

## DEDICATION

this thesis dedicated to:

1. Praise and gratitude I send to the presence Allah SWT who has given mental health and physical health, so that the author can complete the thesis well.
2. My precious parent, my one and only one beloved mother Mrs. Pitnawati who always motivated me to complete this thesis,
3. A big thanks for honorable lecturers who has guide until the thesis finished.
4. All my beloved friend who always support me. And
5. Me beloved Almamater



## PREFACE

Alhamdulillah, all praises be to Allah SWT, the One and Only, the Lord of the Universe, for all benefits and kindness that have enabled the researcher to submit a thesis with the titled “The Serawainese Phonological Interference of EFL Students towards English Pronunciation at English Education Program”. Peace given into Prophet Muhammad SAW, as great leader and source of motivation for the revolutionary movement.

The researcher realizes that the preparation of this thesis will not be achieved without the help of various parties. Therefore, on this occasion the researcher would like to express his deepest gratitude to all those who have helped, advised, and guided the researcher during the process of preparing this proposal. This is for :

1. Prof. Dr. H. Zulkarnain, M. Pd as the Rector of UIN Fatmawati Sukarno Bengkulu;
2. Dr. Mus Mulyadi, M. Pd as the Dean of Tarbiyah and Tadris Faculty of UIN Fatmawati Sukarno Bengkulu;
3. Risnawati, M. Pd as the Head of Language Education Department of UIN Fatmawati Sukarno Bengkulu;
4. Feny Martina, M. Pd as the Head of English Education Study Program of UIN Fatmawati Sukarno Bengkulu;
5. Dr. Syamsul Rizal, M.Pd as the first advisor who always provided guidance and direction during the preparation of this thesis;
6. Andri Saputra, S.Pd, M.Sc as the second advisor who always provide guidance, advice, and motivation during the preparation of this thesis.



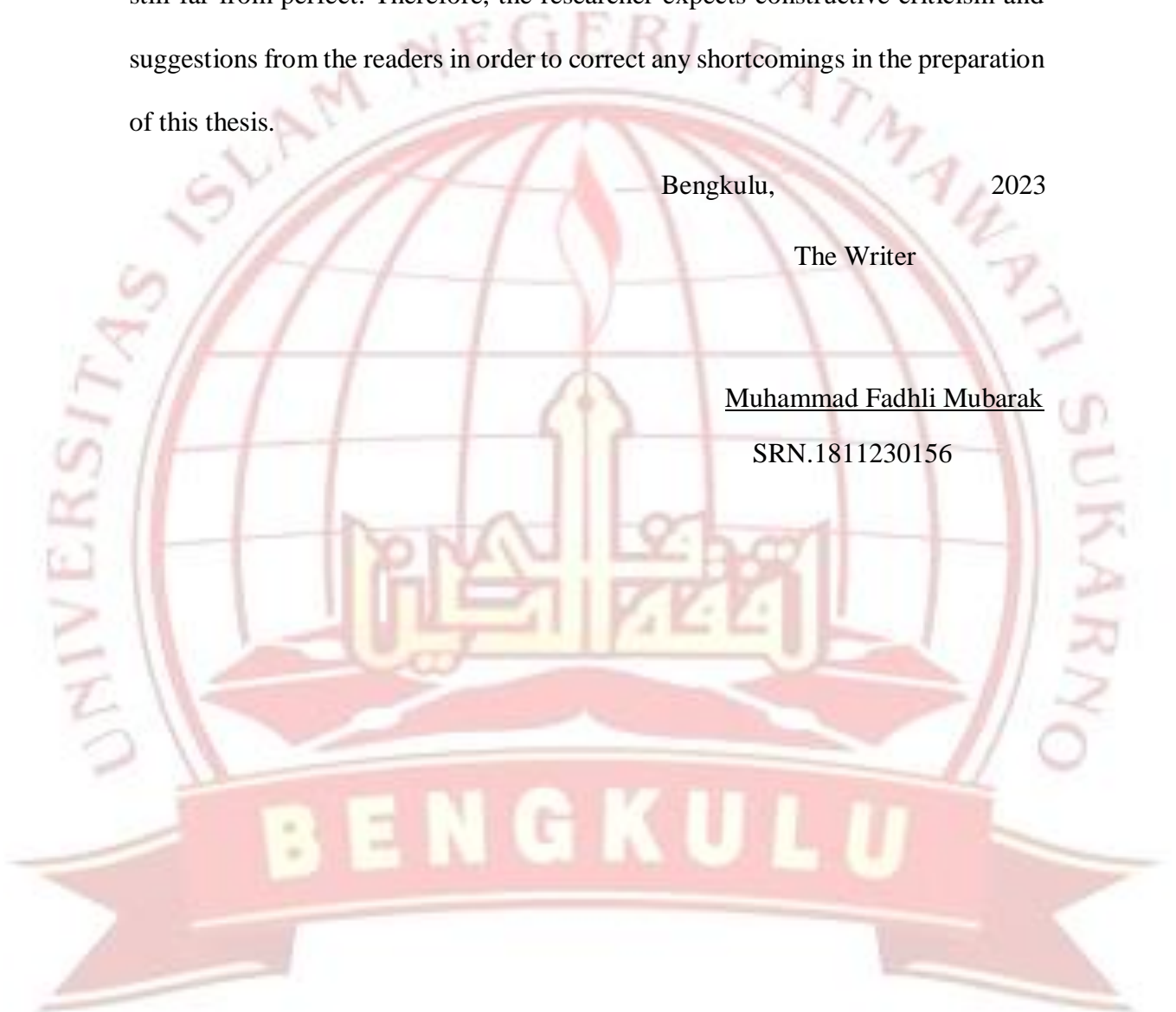
The researcher hopes that this thesis can be useful and become a bridge for further researchers. The researcher also realizes that the preparation of this thesis is still far from perfect. Therefore, the researcher expects constructive criticism and suggestions from the readers in order to correct any shortcomings in the preparation of this thesis.

Bengkulu, 2023

The Writer

Muhammad Fadhli Mubarak

SRN.1811230156



## ABSTRACT

Muhammad Fadhli Mubarak, 2023 **“The Serawainese Phonological Interference of EFL Students towards English Pronunciation at English Education”** Program English Education Study Program Department Of Language Education Tarbiyah And Tadris Faculty Uin Fatmawati Sukarno Bengkulu, 1. Dr. Syamsul Rizal, M. Pd 2. Pebri Prandika Putra, M.Hum.

The study indicates the interferences occurred by the Serawainese (Seluma) students in pronouncing English sounds and the factors affect pronunciation interference of Serawainese (Seluma) students in pronouncing English sounds. The respondents were nine students of English Education Study Program. They are four from 2<sup>nd</sup> grade semester and 4<sup>th</sup> grade semester. In conclusion, all Serawainese (Seluma) students had interference on pronouncing English sounds. In fact, Serawainese (Seluma) language had interference to English pronunciation. Based on the above context, this study suggests the students to practice more English pronunciation and to put more attention toward the native language interference. The lecturer is expected to be able to help the students to reduce the mispronounced words. The study also suggests the further researcher to take a special attention of this phenomenon in order to solve the students’ problem in English pronunciation.

**Keywords:** Pronunciation, Interference, Native Language, Phonology



## ABSTRAK

Muhammad Fadhli Mubarak, 2023 “**The Serawainese Phonological Interference of EFL Students towards English Pronunciation at English Education**”  
Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris Jurusan Pendidikan Bahasa  
Fakultas Tarbiyah dan Tadris Uin Fatmawati Sukarno Bengkulu, 1. Dr. Syamsul  
Rizal, M. Pd 2. Pebri Prandika Putra, M.Hum.

Studi ini menunjukkan adanya interferensi yang terjadi pada siswa Serawai (Seluma) dalam melafalkan bunyi bahasa Inggris dan faktor-faktor yang mempengaruhi interferensi pelafalan siswa Serawai (Seluma) dalam melafalkan bunyi bahasa Inggris. Responden penelitian ini adalah sembilan mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris. Mereka berempat dari kelas 2 semester dan kelas 4 semester. Kesimpulannya, semua siswa Serawai (Seluma) mengalami gangguan dalam pengucapan bunyi bahasa Inggris. Bahkan, bahasa Serawai (Seluma) mengalami gangguan pengucapan bahasa Inggris. Berdasarkan konteks di atas, penelitian ini menyarankan siswa untuk lebih banyak berlatih pengucapan bahasa Inggris dan lebih memperhatikan interferensi bahasa asli. Dosen diharapkan dapat membantu mahasiswa untuk mengurangi kata-kata yang salah diucapkan. Studi ini juga menyarankan peneliti selanjutnya untuk mengambil perhatian khusus dari fenomena ini untuk memecahkan masalah siswa dalam pengucapan bahasa Inggris.

**Kata Kunci** : Pelafalan, Gangguan, Bahasa Daerah, Fonologi.

## TABLE OF CONTENTS

<b>COVER</b> .....	<b>i</b>
<b>RATIFICATION</b> .....	Error! Bookmark not defined.
<b>ADVISORS SHEET</b> .....	Error! Bookmark not defined.
<b>MOTTO</b> .....	Error! Bookmark not defined.
<b>DEDICATION</b> .....	Error! Bookmark not defined.
<b>PREFACE</b> .....	<b>viii</b>
<b>ABSTRACT</b> .....	<b>x</b>
<b>TABLE OF CONTENTS</b> .....	<b>xii</b>
<b>LIST OF TABLES</b> .....	<b>xiv</b>
<b>CHAPTER I INTRODUCTION</b> .....	<b>1</b>
<b>A. Background of the Study</b> .....	<b>1</b>
<b>B. Identification of Problem</b> .....	<b>6</b>
<b>C. Limitation of the Study</b> .....	<b>6</b>
<b>D. Research Questions</b> .....	<b>7</b>
<b>E. Significance of the Study</b> .....	<b>7</b>
<b>F. Definition of Key Terms</b> .....	<b>8</b>
<b>CHAPTER II LITERATURE RIVIEW</b> .....	<b>10</b>
<b>A. Second Language Acquisition (SLA)</b> .....	<b>10</b>
<b>B. First Language Interference</b> .....	<b>17</b>
.....	<b>20</b>
<b>C. Native Language</b> .....	<b>21</b>
<b>D. Pronunciation</b> .....	<b>22</b>
<b>E. Previous Related Studies</b> .....	<b>23</b>
<b>CHAPTER III RESEARCH METHOD</b> .....	<b>26</b>
<b>A. Research Design</b> .....	<b>26</b>
<b>B. Subject of the Research</b> .....	<b>27</b>
<b>C. Data Collection Technique and Research Instrument</b> .....	<b>28</b>
<b>BAB IV FINDINGS AND DISCUSSION</b> .....	<b>33</b>

A. Findings .....	33
B. Discussion .....	52
<b>CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTIONS.....</b>	<b>55</b>
A. Conclusion .....	55
B. Suggestions .....	56
<b>REFERENCES .....</b>	<b>58</b>



## **APPENDIXES**

### **LIST OF TABLES**

Table 3.1 *Pronunciation Test*

Table 3.2 *Interview Questions*

Table 4.1 *Pronunciation Test 2<sup>nd</sup> semester*

Table 4.2 *Pronunciation Test 2<sup>nd</sup> semester*

Table 4.3 *Pronunciation Test 2<sup>nd</sup> semester*

Table 4.4 *Pronunciation Test 2<sup>nd</sup> semester*

Table 4.5 *Pronunciation Test 2<sup>nd</sup> semester*

Table 4.6 *Pronunciation Test 2<sup>nd</sup> semester*

Table 4.7 *Pronunciation Test 2<sup>nd</sup> semester*

Table 4.8 *Pronunciation Test 2<sup>nd</sup> semester*

Table 4.9 *Pronunciation Test 2<sup>nd</sup> semester*

Table 4.10 *Interview test from Serawainese Figure (Seluma)*

